

SÉANCE DE TRAVAIL INTERNE

Membres de l'Observatoire international de démocratie participative

18 novembre 2009. IX^e Conférence de l'OIDP – Reggio Emilia (Italie)

Dans le cadre de la IX^e Conférence internationale de l'OIDP, qui s'est tenue cette année dans la ville de Reggio Emilia (Italie) les 18, 19 et 20 novembre, la séance interne annuelle des associés et membres partenaires de l'OIDP s'est déroulée en vue de valider les activités de l'année précédente ainsi que d'approuver d'autres tâches et initiatives présentant un intérêt pour le réseau à l'avenir.

1. Bienvenue

Roberta Pavarini, présidente de la circonscription nord-est de la municipalité de Reggio Emilia et Ramon Nicolau, délégué au maire chargé de la participation citoyenne dans la municipalité de Barcelone — Secrétariat technique de l'OIDP, ont donné la bienvenue aux participantes et aux participants.

2. Rapport de gestion 2009 de l'OIDP

Ramon Nicolau présente le rapport de gestion élaboré par le secrétariat technique, décrivant d'une manière succincte les activités réalisées depuis la VIII^e Conférence OI DP qui s'est tenue à La Paz (Bolivie) en 2008, tout en incluant une vision rétrospective du travail accompli sur le réseau pour le faire connaître, pour en débattre et l'approuver. En tant qu'exercice et pratique démocratique, les villes associées du réseau sont impliquées dans ce rapport, étant donc coresponsables et co-acteurs de ce qui a été fait tout au long de l'année.

Il est rappelé que Barcelone assume les responsabilités du secrétariat technique de l'OIDP jusqu'en 2010 et il est convenu de maintenir cet état de choses.

2.1 Composition des membres du réseau

Le nombre d'adhésions au réseau au cours de la dernière année atteint un total de 457 membres. Bien qu'en 2008, le nombre total de membres (associés et partenaires) était de 394, aujourd'hui il est de 457. À l'heure actuelle, les villes associées sont au nombre de 271 (26 de plus que l'année précédente) et on compte 186 membres partenaires du réseau (37 de plus qu'en 2008). La plupart des membres associés du réseau sont européens et la plupart des membres partenaires sont latino-américains.

2.2 Réunion du comité de coordination. Reggio Emilia (Italie) 12 et 13 mars 2009.

- Définition collective des sujets abordés à la IX^e Conférence par les membres du comité de coordination.
- Il est indiqué que, lors de la séance interne des villes associées de l'OIDP, qui s'est tenue à La Paz le 19 novembre 2008, il a été décidé que l'appartenance au comité de coordination sera de nature volontaire et, donc, ouvert à toutes les villes ou membres partenaires exprimant leur intérêt à participer activement aux activités de l'OIDP.
- Convocation de la présidence de l'OIDP pour l'année 2010 : vu que, lors de la séance interne de Nanterre en 2007, la candidature de la ville de Mexico pour présider et être le siège de la X^e Conférence internationale de l'OIDP en 2010 a été approuvée, il est convenu que le secrétariat supprime la convocation de la présidence de cette année. Le modèle fondé sur une anticipation de deux ans est évalué positivement, du fait qu'il

- permet, entre autres, de déplacer la date de novembre pour la tenue des conférences à venir.
- Réunion spécifique dans le but de renforcer et de connaître la position des membres du comité de coordination à propos de l'articulation avec la CISDP.
 - Un nouveau groupe de travail a été présenté et approuvé sur proposition de la Junta de Freguesía (comité de paroisse) de Carnide (Lisbonne) : « Jeunes et enfants — citoyenneté dans les processus participatifs ».
 - Publications : il est convenu de limiter le nombre de langues des publications portant sur les conférences et la distinction au castillan et à l'anglais en prévoyant d'inclure d'autres langues lorsque : — la langue de la ville qui détient la présidence et organise la conférence internationale/lauréate de la distinction est différente ; ou bien lorsque : — le nombre de villes participantes ou associées à l'évènement/participantes à la distinction sont majoritairement d'une autre langue.
 - Le design commun et l'utilisation du CD en tant que support sont considérés comme appropriés pour créer « une marque ou une image de l'OIDP » qui soit identifiée comme lui étant propre ». Le support électronique constitue aussi une politique moins coûteuse, plus durable et permet d'échanger des contenus au travers du réseau.
 - le calendrier de la IV^e Distinction OIDP « Bonnes pratiques en participation citoyenne » pour l'année 2009 est approuvé.

2.3 IV Distinction bonne pratique en participation citoyenne

- Participation de 22 gouvernements locaux provenant de l'Argentine, du Brésil, de l'Espagne, de la France, de Madagascar et du Mexique.
- Le jury a un caractère international et volontaire. À cet édition, il était composé de la présidence de l'OIDP (représenté par la ville de Reggio Emilia), du secrétariat technique (la ville de Barcelone), des trois villes membres du comité de coordination (la ville de Córdoba, en Espagne, la Diputació de Barcelona, en Catalogne, et la Prefeitura de Porto Alegre, au Brésil), l'une des villes mentionnées à la III^e édition, de la Junta de Freguesía de Carnide (Portugal) et de onze membres partenaires du réseau.
- Un espace virtuel réservé au jury a été créé pour faciliter l'accès aux expériences qui ont présenté leur candidature et améliorer la connaissance de ces expériences en apportant un plus d'informations complémentaires.
- Il est signalé que, lors de cette édition, le jury a décidé de décerner une distinction et trois prix spéciaux. Les résultats seront rendus publics à l'occasion de la cérémonie d'ouverture de la IX^e Conférence prévue dans l'après-midi. Pour la diffusion des expériences présentées, on a élaboré une publication sur CD qui inclut les 22 candidatures présentées et qui sera distribuée à tous les participants et participantes à la Conférence.

2.4 Nouveautés

- Édition d'un CD contenant la synthèse des travaux réalisés lors de la VIII^e Conférence tenue à La Paz.
- Création d'une **MÉDIATHÈQUE** sur le nouveau site OIDP afin de faciliter l'inclusion d'expériences au format audiovisuel. Aujourd'hui, l'OIDP compte plus de 70 supports audiovisuels, dont 12 films vidéo peuvent être visionnés directement sur le site.
- Trois forums virtuels ont été créés pour favoriser la dynamique des groupes de travail OIDP. Un forum virtuel destiné à cette même fonction aborde les thèmes d'intérêt commun dans le contexte de l'articulation OIDP-CISDP.

- Lancement d'un prix spécial du public à décerner dans le cadre de la IXe Conférence internationale OIDP de Reggio Emilia, récompensant des films portant sur des expériences de participation citoyenne, et dont l'organisation revient conjointement au secrétariat technique et au groupe de travail de matériel audiovisuel.
- Réalisation d'un film vidéo, contenant des entretiens avec des jeunes de différentes villes du réseau, qui sera projeté lors de la cérémonie d'ouverture. Cette initiative, adressée à des jeunes de 16 à 25 ans, a compté sur la participation de jeunes de la Junta de Freguesia de Carnide, de Nanterre, d'Aubagne, de Sao Bras, de Rosario, de Sant Boi de Llobregat, de Porto Alegre et de Reggio Emilia et de San Fernando de Henares.
- Explication du fonctionnement des forums virtuels, ainsi que de la manière de gérer directement le site, avec possibilité d'incorporer des événements à l'agenda, aux informations d'actualité, documents, etc. Il est également rappelé que les numéros de téléphone du secrétariat technique ont changé.

2.5 Rapport annuel sur les dépenses de l'OIDP

Un rapport détaillé des postes budgétaires correspondant aux dépenses du secrétariat technique au cours de l'année 2009 a été élaboré. À la demande d'Enric Francès — président du CMAB (Conseil municipal des associations de Barcelone), il est signalé que la somme disponible pour le déroulement des activités de l'OIDP provient d'un budget de la mairie et d'un budget de participation de la municipalité de Barcelone. En ce qui concerne les dépenses de l'OIDP, Antonio Aniesa — relations internationales de la mairie de Nanterre — indique aussi qu'il faut valoriser l'effort et la contribution économique des présidences successives de l'OIDP en tant que villes qui accueillent et organisent les conférences internationales.

Une fois la présentation du rapport de gestion du secrétariat technique achevée, plusieurs interventions mettent en avant l'important défi à relever en raison de l'extension du réseau à d'autres continents en ajoutant qu'il ne faut pas que le débat sur la démocratie participative soit exclusivement centré sur l'Europe et l'Amérique latine, ce qui permet en même temps d'avoir une vision plus globale. Également en rapport avec l'extension du réseau, on considère positivement la tenue de la présente conférence en Italie, d'autant que, jusqu'à présent, les conférences OIDP au sein de l'Europe avaient toutes eu lieu soit en Espagne soit en France. M^a Luisa Blanco Roca, conseillère de participation citoyenne de la municipalité de Las Palmas de Gran Canaria, informe de la préparation du 2^e Congrès international de participation citoyenne de cette ville prévu fin 2010 ou début 2011. Elle indique aussi que, dans la perspective de collaborer et d'étendre le réseau au continent africain, la municipalité pourrait inclure la collaboration de *Casa África*, organisme qui dépend du gouvernement espagnol et ayant son siège à Las Palmas de Gran Canaria.

Ramón Nicolau remercie les membres de l'OIDP pour leur confiance, le rapport de gestion présenté est approuvé ; après quoi, les contenus choisis par les villes de Mexico DF et de Lleida en tant que futures présidences de l'OIDP pour 2010 et 2011 sont présentés.

3. Présentation des sujets qui seront abordés à la X^e Conférence de l'OIDP 2010, à Mexico DF

Alberto Martínez — coordonnateur du programme communautaire d'amélioration des quartiers et représentant du secrétariat de développement social —, expose la proposition de sujets à aborder à la X^e Conférence internationale OIDP qui se tiendra en novembre prochain dans la ville de Mexico.

Thème central : « **Crise mondiale, démocratie participative et alternatives locales** ».

Objectif général : réfléchir sur les répercussions, dans les villes, de la crise mondiale actuelle ainsi que sur les réponses alternatives à celle-ci, et en débattre, sous la perspective des processus locaux de démocratie participative dans leurs multiples dimensions : politique sociale, culturelle, environnementale, économique et juridico-institutionnelle. Renforcer la position des citoyens et des citoyennes et les gouvernements locaux pour affronter la crise.

Objectifs particuliers :

- ✓ Définir les options que la démocratie participative propose pour relever les principaux défis de la crise.
- ✓ Encourager la participation démocratique des divers secteurs sociaux afin de trouver des issues possibles à la problématique mondiale.
- ✓ Promouvoir l'importance du rôle des villes pour affronter la crise.
- ✓ Renforcer la position des citoyens et des citoyennes, ainsi que les mouvements sociaux et les gouvernements locaux.
- ✓ Affronter la question des inégalités et de la pauvreté en renforçant l'équité sociale et le traitement équitable entre les sexes et le plein exercice des droits citoyens dans leur intégralité, à savoir : civils, politiques, économiques, sociaux, culturels et environnementaux.

Parmi les travaux préparatoires préalables à la mise en forme et à l'organisation de l'évènement, il convient de souligner la création d'un comité d'organisation œuvrant dans un esprit de participation et intégrant aussi bien du personnel technique, des organisations civiles que la prestigieuse université nationale de Mexico. La présentation du comité d'organisation a eu lieu le lundi 25 mai 2009 dans la ville de Mexico et a porté tant sur les thèmes que sur la manière d'opérer de l'OIDP.

En partant du thème central, on prétend mettre en rapport les « défis mondiaux » avec « les réponses locales », en travaillant à l'établissement d'un diagnostic sur la nature, la profondeur et la portée de la crise mondiale et ses répercussions sur le plan local ; ceci, en vue de définir des options fondées sur la participation citoyenne. Il est proposé de structurer les sujets à aborder en six axes organisés en fonction des six dimensions thématiques : dimension politique, sociale, économique, culturelle, environnementale et juridico-institutionnelle.

Logistique : l'Unité de séminaires centre culturel universitaire Tlatelolco sera l'espace de travail de la X^e Conférence de l'OIDP. Ce centre, doté de toute l'infrastructure requise pour l'évènement, est situé au centre de la ville et constitue un symbole de la lutte démocratique dans le pays.

En ce qui concerne les sujets exposés, on évalue positivement : la participation des citoyens et des citoyennes ainsi que des organisations civiles à la définition même du programme en tant que preuve « des progrès en train d'être accomplis dans le domaine de la démocratie participative ». La conception de politiques et de stratégies de participation pour contribuer à l'inclusion des secteurs devenus vulnérables à cause de la crise, à l'opposé des thèmes plus ciblés des dernières conférences OIDP, est perçue comme une proposition plus étendue apportant aux villes membres du réseau un cadre de réflexion plus large. La coïncidence dans le temps de la X^e Conférence OIDP et du III^e Congrès mondial des CGLU apparaît comme une conjoncture idéale pour approfondir le travail d'articulation entre la CISDP et l'OIDP. À cet égard, il est proposé que la programmation des deux évènements soit annoncée lors de la tenue de chacun d'eux.

Une proposition concrète de modification des sujets abordés consiste à éliminer la catégorie « femmes » du groupe des minorités ou des groupes socialement vulnérables. En effet, diverses

interventions invitent à corriger cette erreur fréquente, qui semble ignorer que les femmes constituent plus de la moitié de la population mondiale.

La X^e Conférence internationale est également l'occasion de faire un bilan du travail effectué en réseau jusqu'au moment présent, après une période de dix ans au cours de laquelle le mouvement municipaliste mondial a travaillé à la question de la démocratie participative.

4. Présentation des sujets abordés à la XI^e Conférence de l'OIDP 2011 à Lleida (Catalogne-Espagne)

Josep Pons — responsable de l'action participative - et Nacho Companys — technicien coordonnateur des projets européens à la municipalité de Lleida — présentent la proposition de sujets à aborder à la XI^e Conférence internationale de l'OIDP dans la ville de Lleida.

Proposition thématique : « **Nouvelles technologies et participation citoyenne, société civile et instruments de communication** »

Proposition d'axes thématiques :

1. Répercussions des technologies sur la modernisation de la gestion publique, la participation citoyenne et la démocratie.
2. Réseaux sociaux, plateformes virtuelles et initiatives participatives.
3. Transparence, participation et collaboration du réseau aux différentes définitions des politiques publiques.

Les dates proposées pour la tenue de la XI^e Conférence internationale sont les 6, 7 et 8 avril 2011.

L'intérêt que présente la thématique proposée est souligné, tout en la considérant comme ayant une grande utilité pour les gouvernements locaux du réseau OIDP. Un tour de parole est ouvert où plusieurs propositions sont faites par les villes associées :

- Le thème proposé au sujet des nouvelles technologies sera d'une grande utilité à condition que les expériences participatives locales et leurs problématiques en constituent le point de départ. Il est important que les questions tournent autour de la citoyenneté.
- Diversifier les conférenciers de manière à pouvoir englober les mouvements sociaux, la citoyenneté, l'académie et les gouvernements.
- Il est suggéré de demander la collaboration de la commission des CGLU qui travaille sur les nouvelles technologies : Commission société de l'information, présidée par la ville de Bilbao (Pays basque — Espagne).
- Lors de la mise en forme de la Conférence, il est important de prendre en considération que le défi à relever pour beaucoup de pays est celui de la difficulté à avancer dans la mise en place des nouvelles technologies.
- Il est proposé d'incorporer un nouvel axe thématique portant sur les nouvelles technologies sous la perspective d'une « autre communication possible » en recherchant des expériences alternatives. À cet égard, il est proposé de prendre contact avec l'expérience « Une autre communication est possible » mise en œuvre dans le FALP de Caracas.

- Considérer les nouvelles technologies non seulement comme information mais aussi en tant qu'outil utile pour encourager et développer la participation. « Recherche d'expériences faisant le pas suivant, c'est-à-dire ne traitant pas seulement d'information mais de participation réelle ».

Josep Pons souligne l'importance de résoudre la fracture numérique pour les villes où le développement des nouvelles technologies représente encore un défi. Pour ce qui est des sujets abordés, les propositions recueillies précédemment seront prises en compte.

Après approbation des présidences de 2010 (Mexico) et 2011 (Lleida), il est convenu de formaliser l'appel en vue de pourvoir à la présidence 2012 lors de la séance interne de l'OIDP de Mexico 2010.

5. Présentation des groupes de travail OIDP 2008

5.1 Groupe de travail OIDP : « Ségrégation spatiale et territoire dans les grands centres urbains »

Félix Sánchez, coordonnateur du groupe en représentation de l'*Observatório das Metrópoles* de São Paulo, accompagné d'Adriana Furtado, de l'*Observapoa* de la ville de Porto Alegre, et de Rocío Lombera, de *COPEVI*, en tant qu'institutions appartenant au groupe de travail, font un bilan de la première année de travail en apportant le document – remis à tous les assistants à la réunion – de présentation des premiers résultats, considéré comme une tentative partielle, incomplète et novatrice pour réfléchir à la question de l'articulation entre les thèmes de démocratie participative et de ségrégation spatiale et territoriale (vu qu'aujourd'hui il n'existe pas d'études les articulant).

À noter le caractère très positif des conférences via Skype puisqu'elles représentent une manière utile d'organiser le travail du groupe et de garantir la participation simultanée de Barcelone, Mexico DF, Porto Alegre et Sao Paulo. Il en est de même du forum virtuel en tant qu'espace où les membres ont apporté leurs contributions : trois documents méthodologiques en guise d'éléments préparatoires du document final présenté et sept cas pratiques portant sur sept expériences latino-américaines où les budgets participatifs/cartes d'exclusion et d'inclusion/étude de cas se présentent comme des outils permettant d'établir de nouveaux rapports sociospatiaux dans le cadre de la gestion sociale et urbaine.

Enjeux pour 2010 :

- Une plus grande participation des gouvernements locaux de la zone Europe.
- Une plus grande interaction avec l'équipe qui prépare les réunions du FALP et la réunion à Getafe 2010 en songeant déjà à la II^e étape dans laquelle ce groupe de travail va s'engager.
- II^e étape : devant le besoin de progresser dans le débat et la réflexion entre, d'une part, la ségrégation sociale et, d'autre part, la démocratie participative, on a l'intention d'élaborer un document plus étoffé permettant d'approfondir la manière dont la démocratie participative – au moyen du budget participatif et d'autres outils – favorise l'articulation de politiques, de programmes, etc., dans chacun des territoires pour combattre la ségrégation tout en mettant l'accent sur la relation ségrégation spatiale, politiques sociales territoriales et participation citoyenne ; ceci, afin de renforcer l'inclusion sociale et la démocratie participative.
- Créer des outils de travail (fiche, guide) pour la collecte d'information.

5.2 Groupe de travail OIDP : « L'image en tant qu'outil de communication et de participation »



Giovanni Allegretti et Alfredo Ramos (coordonnateurs du groupe) présentent le travail accompli au cours de l'année, en faisant une évaluation positive de la création d'un « prix du public » pour les films vidéos dans le cadre de la présente conférence comme étant une initiative qui a contribué à faire progresser la systématisation des indicateurs pour évaluer le matériel audiovisuel et l'élargissement de la médiathèque. Le « prix » a également représenté une motivation pour que certaines villes associées du réseau en viennent à produire et à élaborer des propositions audiovisuelles à partir du lancement de ce prix.

Proposition de travail année 2010 :

1. Concours axé sur le matériel audiovisuel et la participation citoyenne
2. Débat final, critères d'évaluation
3. Élargissement de la médiathèque
4. Consolidation du groupe de travail et du forum virtuel

Calendrier pour l'organisation du concours :

- Novembre/décembre/janvier : à partir des résultats de la IXe Conférence de l'OIDP, établir précisément les critères de participation au concours.
- janvier/février : lancement de l'appel.
- Mai : fin du délai de réception du matériel.
- Juin : sélection des documentaires participants et établissement définitif des indicateurs pour les fiches d'évaluation.
- Juillet/septembre/octobre : clôture des séances dans le cadre du concours.
- Septembre/octobre : diffusion internationale du concours.
- Novembre : célébration du concours.

5.3 Groupe de travail OIDP : « Jeunes et enfants. Construction d'une citoyenneté dans les processus participatifs »

João Oliveira (Junta de Freguesia de Carnide, Lisbonne), en tant que coordonnateur, expose le travail accompli au cours de la demi-année de vie du groupe en assumant que — avec 7/8 villes adhérees au groupe — l'on n'a pas fait autant de progrès qu'il aurait été souhaitable lors de la discussion sur la fiche et le cadre conceptuel ; ce qui n'empêche pas de considérer cette situation comme un défi pour 2010. En raison du temps limité dont il dispose pour l'exposé, il précise qu'il n'abordera pas chacune des expériences spécifiques et que la fiche élaborée en tant qu'outil servant à la collecte d'informations a posé certaines difficultés quant à la systématisation de l'information, étant donné que, parfois, on n'a pas répondu à toutes les questions formulées. Il indique aussi la possibilité d'ouvrir le groupe à des entités non associées au réseau, plusieurs universités ayant déjà exprimé leur intérêt pour ce projet.

Principaux enjeux pour 2010 :

- Promouvoir le débat entre les différents membres du groupe.
- Élargir la base de données et améliorer la fiche.
- Créer un espace sur le site OIDP où, chaque mois, une expérience sera retenue et où tous les membres du réseau auront la possibilité de donner leur opinion, de débattre et de poser des questions sur celle-ci.
- Créer un profil propre à chaque expérience sur le site OIDP pouvant être utilisée comme banque de ressources.

6. Proposition de travail conjoint avec la Commission d'inclusion sociale et de démocratie participative des CGLU

Antonio Aniesa - relations internationales de la mairie de Nanterre (France) - et Eva García Chueca - secrétariat technique et exécutif de la CISDP - exposent quelques-uns des progrès et des problématiques concernant les activités réalisées en commun.

Antonio Aniesa propose des mesures concrètes qui pourraient s'avérer utiles pour l'élaboration d'un document d'orientation politique ou de « déclaration » sur la démocratie participative qui puisse se consolider et être approuvé au III^e Congrès mondial des CGLU :

- Évaluer le parcours et le travail accompli par l'OIDP au cours des dix années. À cet égard, il est proposé de faire un échange de chacun des sujets abordés aux conférences internationales tenues par l'OIDP jusqu'à présent et de les faire arriver aux CGLU, par l'intermédiaire de la CISDP.
- Évaluer l'opportunité que représente la CISDP en tant qu'outil permettant d'amplifier la voix des gouvernements locaux et de la démocratie participative lors du III^e Congrès mondial des CGLU à Mexico et auquel l'OIDP ainsi que d'autres réseaux doivent trouver leur place.
- La première approche pour l'élaboration du document d'orientation politique est, d'une part, d'éviter d'aborder le débat concernant ce qui est et ce qui n'est pas de la démocratie participative et, d'autre part, de prendre comme point de départ les raisons qui nous ont conduits pendant ces années à renforcer et développer la participation des citoyens et des citoyennes dans un cadre où toute la diversité et toutes les formes et processus de participation pourront trouver leur place : « Si l'on prétend établir une définition, nous n'arriverons pas à tomber d'accord ».
- Les raisons qui nous ont conduits à encourager et développer la participation citoyenne au niveau des gouvernements locaux existent toujours. La « Déclaration » doit être un appel visant à étendre la participation de 2010 à 2020.

Eva García Chueca considère également comme un moment clé dans la relation entre les deux réseaux la conjoncture de Mexico en 2010 et souligne l'importance d'engager une réflexion conjointe et de mettre sur pied une voix sur la participation qui puisse se faire entendre au III^e Congrès mondial des CGLU. Quant au déroulement du travail en commun, et plus précisément quant à l'élaboration du document d'orientation politique, elle propose de donner une plus grande transparence et profondeur aux débats au moyen d'un forum virtuel, par courriel, téléphone, etc., mais encore au moyen de réunions présentielles. En ce sens, elle signale que le fait d'engager la réflexion et le débat uniquement de manière virtuelle a représenté une grande difficulté, et ce, à cause de la pluralité des expériences. Il a donc été proposé lors de réunions précédentes de faire un débat présentiel à l'occasion de la réunion de la CISDP qui est prévue samedi prochain. Elle propose aussi, à cet égard, de profiter des débats présentiels qui sont annoncés pour le mois de juin au FALP de Getafe de 2010.

7. Prochaine réunion du comité de coordination

Le secrétariat technique propose de fixer une date pour la prochaine réunion du comité de coordination coïncidant avec un événement présentant un intérêt pour les associés dans les prochains mois et, de préférence, en Amérique latine, vu que la Xe Conférence internationale de l'OIDP se tiendra à Mexico DF.

Propositions concrètes :

- 1. Forum social urbain mondial. Du 22 au 26 mars, à Río de Janeiro.**
- 2. Forum thématique social mondial de Mexico. En mai, à Mexico DF.**

Pour faciliter l'assistance des membres du comité de coordination, on s'est incliné pour la tenue de deux réunions du comité de coordination pendant l'année 2010. La tenue des deux

réunions est également conseillée pour faire avancer les travaux de la XI^e Conférence OIDP à Lleida, et ce, en raison de la proximité des dates en avril 2011.

8. Autres évènements d'intérêt dans l'agenda international

- Congrès international sur les modèles de budget participatif. Les 20 et 21 janvier, à Berlin.
- Commémoration du X^e Anniversaire du Forum social mondial. Le 25 janvier, à Porto Alegre.
- Forum social thématique. Du 29 au 31 janvier, à Bahía.
- II^e Forum des autorités locales de périphérie - Métropoles solidaires. Du 10 au 12 juin, à Getafe.
- III^e Congrès mondial des CGLU. Du 16 au 20 novembre, dans la ville de Mexico.

La réunion de l'OIDP correspondante à la séance interne annuelle de l'année 2009 a été conclue en décidant que le secrétariat technique se charge de fournir le compte rendu à tous les assistants et les assistantes en vue de son approbation définitive.

9. Assistants : 41

Eva García Chueca	Secrétariat technique exécutif de la CISDP (CGLU)
Magaly Giovannangeli	Première adjointe au maire de la mairie d'Aubagne
Slimane Toudert	Assistant de la première adjointe au maire de la mairie d'Aubagne
Manel Brinquis	Directeur de participation. <i>Diputació</i> (Conseil général) de Barcelone
Abelardo Pérez García	Correspondant en France d'Initiative pro-démocratie participative, Miami
Miquel Poch Clara	Conseiller municipal chargé de la participation de la mairie de Gérone
María Luisa Blanco Roca	Conseillère municipale chargée de la participation à Las Palmas de Gran Canaria
Luis Miguel Torres Hernández	Conseiller municipal chargé de l'innovation technologique, de la participation citoyenne et de la jeunesse de la mairie d'Alcobendas
Javier Arteaga	Responsable du service de participation de la mairie d'Alcobendas
Rocío Lombera	COPEVI (Centre opérationnel pour le logement et le peuplement), Mexico
Alejandro Luévano	COPEVI (Centre opérationnel pour le logement et le peuplement), Mexico
Adriana Furtado	Coordonnatrice de l'Observapoa de la <i>Prefeitura</i> (mairie) de Porto Alegre

Elisabet Corbetta	Responsable du cabinet de la première dame de la <i>Prefeitura</i> (mairie) de Porto Alegre
Patrick Jarry	Maire de Nanterre
Antonio Aniesa	Responsable des relations internationales de la mairie de Nanterre
Alberto Martínez	Coordonnateur du programme d'amélioration des quartiers de la ville de Mexico
Juan Manuel Gamarra	Directeur de participation « protagonique », secrétariat d'État à l'enfance et à l'adolescence du gouvernement du Paraguay
Nelson Días	Association IN LOCO (Portugal)
Cristina Correia	Technicienne de la jeunesse de la Chambre municipale de Palmela
Paulo Quaresma	Présidente de la <i>Junta Freguesia</i> (comité de paroisse) de Carnide (Lisbonne)
João Oliveira	Coordonnateur de gestion conjointe et de culture de la <i>Junta de Freguesia</i> (comité de paroisse) de Carnide (Lisbonne)
Ana Ramos	Coordonnatrice de l'éducation et des sports de la <i>Junta de Freguesia</i> (comité de paroisse) de Carnide (Lisbonne)
Mónica Diogenes	Coordonnatrice du cabinet du troisième âge de gestion conjointe de la <i>Junta de Freguesia</i> (comité de paroisse) de Carnide (Lisbonne)
Miguel Agrochao	Responsable des sports de la <i>Junta de Freguesia</i> (comité de paroisse) de Carnide (Lisbonne)
Nico Cabezas	Coordonnateur technique du plan d'amélioration intégrale du quartier de Casablanca, mairie de St. Boi de Llobregat
Giovanni Allegretti	Coordonnateur du groupe de travail OIDP « L'image en tant qu'outil de participation et de communication »
Alfredo Ramos	Coordonnateur du groupe de travail OIDP « L'image en tant qu'outil de participation et de communication »
Félix Sánchez	Coordonnateur du groupe de travail « Ségrégation spatiale et territoire dans les grands centres urbains »
Roberta Pavarini	Présidente de la circonscription nord-est de la municipalité de Reggio Emilia.
Maurizio Battini	Responsable du cabinet du <i>Sindaco</i> (maire) de Reggio Emilia

Natalia Maramotti	Conseillère de la municipalité de Reggio Emilia
Cristóbal González	Responsable du service de promotion de la participation et de la citoyenneté
David Pujol Fabrellas	Responsable de section de participation de la mairie de Gérone
Josep Pons	Responsable d'action participative de la mairie de Lleida
Nacho Compans	Technicien-Coordonnateur de projets européens de la mairie de Lleida
Antoni Saldaña	Gérant de l'Institut municipal d'informatique de la mairie de Lleida
Enric Francès	Président du CMAB (Conseil municipal des associations de Barcelone)
Ramon Nicolau	Délégué au maire chargé de la participation citoyenne dans la municipalité de Barcelone- Secrétariat technique OIDP
Àngel Aragues	Secrétaire du Conseil municipal des associations de Barcelone - Secrétariat technique OIDP
Eugenia Cáceres	Secrétariat technique OIDP
Laia Vilademunt	Secrétariat technique OIDP